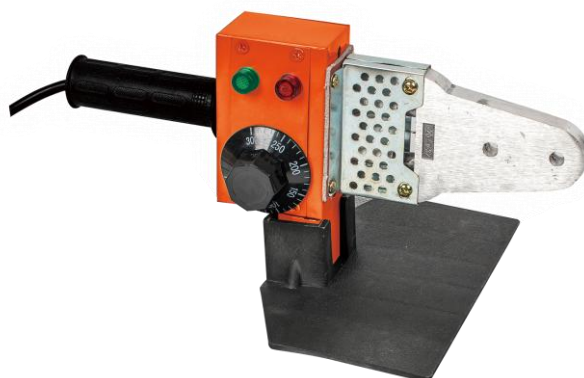


KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Zgrzewarka do rur
KD3070/KD3071/KD3072
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

Niniejszy dokument zawiera instrukcje w zakresie bezpieczeństwa oraz obsługi oraz informacje na temat gwarancji.

Dokument wraz z dowodem zakupu należy przechowywać w suchym miejscu.



WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego produktu, który przeszedł szczegółowy proces zapewnienia jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby mieć pewność, że produkt zostanie dostarczony do Państwa w idealnym stanie. W celu rozwiązania ewentualnego problemu lub chęci uzyskania pomocy lub porady prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat działu obsługi klienta, wszelkie informacje znajdziesz na odwrocie niniejszego dokumentu.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego należy zawsze zachowywać następujące podstawowe środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażenia osób. Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby uzyskać informacje na temat przeznaczenia i ograniczeń urządzenia oraz zrozumieć potencjalne zagrożenia związane z używaniem urządzenia.

GWARANCJA

Niniejszy produkt jest objęty 12-miesięcznym okresem gwarancji od daty zakupu i dotyczy wyłącznie pierwszego nabywcy. Niniejsza gwarancja obejmuje tylko i wyłącznie wady wynikające z użycia wadliwych materiałów lub wadliwego wykonania i które pojawiły się w czasie okresu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych. Producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu, według własnego uznania, pod warunkiem, że: produkt jest używany zgodnie z wytycznymi, opisanymi w instrukcji obsługi produktu oraz nie był wykorzystywany w niewłaściwy sposób, przeciążany lub wykorzystywany do celów innych niż przeznaczone. Produkt nie był demontowany lub naruszany w jakikolwiek sposób lub serwisowany przez osoby nieupoważnione lub był wykorzystywany w celach wypożyczania innym osobom. Za szkody wynikające z transportu odpowiada firma przewozowa – gwarancja nie obejmuje szkód transportowych. Roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji muszą być zgłaszane w pierwszej kolejności bezpośrednio do sprzedawcy w okresie gwarancyjnym. Tylko w wyjątkowych okolicznościach produkt może być zwrócony do producenta. W przypadku zwrotu produktu do producenta klient odpowiedzialny jest za odpowiednie zabezpieczenie wysyłki oraz umieszczenie krótkiej informacji z opisem uszkodzenia. Wraz z przesyłką należy dołączyć kopię rachunku lub innego dowodu zakupu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek specjalne, wyjątkowe, bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub następcze straty lub szkody z tytułu niniejszej gwarancji.

PRAWO USTAWOWE

Gwarancja nie wpływa w żaden sposób na prawa ustawowe.

USUWANIE PRODUKTU

Z chwilą, gdy nie ma możliwości naprawy produktu i zachodzi potrzeba jego usunięcia, należy to zrobić w odpowiedni sposób. Zabronione jest wyrzucanie urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. W celu utrzymania zasobów naturalnych na odpowiednim poziomie oraz minimalizacji negatywnego wpływu na środowisko, urządzenie należy poddać recyklingowi lub pozbyć się go w sposób niepowodujący szkody dla środowiska. Urządzenie należy utylizować w miejscu do tego przeznaczonym. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych punktów recyklingu i/lub składowania tego rodzaju produktów.

OGÓLNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się, zrozumieć oraz przestrzegać instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie. Jest to szczególnie ważne w celu zapewnienia bezpieczeństwa dla użytkownika oraz długiej i bezawaryjnej żywotności urządzenia.

Dowiedz się w jaki sposób należy korzystać z elektronarzędzi, jakie są ich ograniczenia oraz potencjalne zagrożenia.

Zachowaj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu w celu późniejszego odwołania się do niej.

Unikaj przypadkowego uruchomienia – odłączaj urządzenie od gniazda zasilającego

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że z urządzenia zostały usunięte wszystkie klucze regulacyjne. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilającego należy upewnić się, że włącznik jest wyłączony (znajduje się w pozycji OFF). Wtyczka zasilająca urządzenie powinna być odłączona od gniazda, gdy urządzenie nie jest używane oraz gdy podejmowane są czynności związane ze smarowaniem, serwisowanie, regulacją lub wymianą akcesoriów.

Sprawdź, czy urządzenie oraz jego elementy nie są uszkodzone

Przed użyciem elektronarzędzia, należy zawsze uważnie ocenić, czy urządzenie będzie poprawnie działać (czy jakiegokolwiek elementy nie są uszkodzone, itd.) oraz będzie spełniało swoje funkcje.

Należy sprawdzić ustawienie ruchomych części.

Należy sprawdzić, czy którekolwiek z elementów urządzenia nie jest uszkodzone oraz należy upewnić się, urządzenie zostało poprawnie zamontowane.

Należy sprawdzić, czy nie istnieją jakiegokolwiek czynniki mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia.

Jeśli nie wskazano inaczej w instrukcji, osłona lub inne części elektronarzędzia, które zostały uszkodzone, muszą zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis. Każdy przełącznik, który nie działa prawidłowo, musi zostać wymieniony w autoryzowanym centrum serwisowym.

Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik nie działa poprawnie.

Pył powstający podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia.

Należy zawsze nosić odpowiednią maskę ochronną.

Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice, maskę, ochronniki słuchu, antypoślizgowe obuwie ochronne.

Nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii, które mogą zostać przechwycone przez ruchome części urządzenia. Jeżeli użytkownik ma długie włosy musi je związać.

Praca z urządzeniem musi być zawsze wykonywana na stabilnym podłożu.

Należy zawsze bezpiecznie zamocować obrabiany przedmiot przy pomocy imadła lub innego urządzenia zaciskającego.

Utrzymuj miejsce pracy w czystości i porządku.

Podczas obsługi elektronarzędzia należy zawsze używać obu rąk.

Nie wolno otwierać ani modyfikować elektronarzędzia lub jego akcesoriów w jakikolwiek sposób.

Nie wolno wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu lub używać urządzenia w miejscach wilgotnych lub mokrych. Miejsce pracy z urządzeniem musi być dobrze oświetlone.

Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wybuchu lub pożaru z powodu materiałów palnych, cieczy palnych, farb, lakierów, benzyny, itp.

Trzymaj z dala od dzieci i zwierząt

Dzieci i zwierzęta powinny zawsze znajdować się z dala od miejsca pracy z urządzeniem. Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu dobrze zamkniętym i suchym z dala od dzieci.

Należy używać odpowiedniego urządzenia

Należy dobrać odpowiedni rodzaj urządzenia do wykonania danego typu pracy. Nie należy wykorzystywać urządzenia do celów inne niż przeznaczone. Nie należy przeciążać urządzenia.

Nie należy przeciążać urządzenia

Urządzenie będzie spełniało swoją rolę w sposób sprawniejszy i bezpieczniejszy o ile będzie wykorzystywane w celu do którego zostało zaprojektowane.

Dbaj o urządzenie

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

Uchwyty znajdujące się w urządzeniu powinny być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

Upewnij się, że otwory wentylacyjne są czyste i wolne od kurzu.

Zablokowane otwory wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli urządzenie ma być stosowane do wykonywania prac na wysokości, należy używać rusztowania wyposażonego w poręczę w celu zapewnienia odpowiedniej stabilności.

Kable zasilające

Nigdy nie należy szarpać i ciągnąć kabla zasilającego w celu odłączenia go od gniazda zasilającego.

Nigdy nie należy przenosić elektronarzędzia przy pomocy kabla zasilającego.

Należy trzymać przewód zasilający z dala od źródeł ciepła, olejów, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Sprawdź przewód zasilający urządzenia – w przypadku uszkodzenia należy go wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym.

Należy regularnie sprawdzać przewody przedłużające i w razie potrzeby wymienić.

NIE wolno używać 2-żyłowych przedłużaczy. Należy zawsze korzystać z 3-żyłowych przedłużaczy lub bębnow podłączonych do gniazda z uziemieniem.

Przewody przedłużające należy zawsze rozwinąć w całości.

W przypadku przedłużaczy do 15 metrów, należy użyć przewodu o przekroju 1.5mm².

W przypadku przedłużaczy ponad 15 metrów, należy użyć przewodu o przekroju 2,5 mm².

Należy chronić przedłużacz przed ostrymi przedmiotami, nadmiernym ciepłem i miejscami wilgotnymi lub mokrymi.

Niniejsze elektronarzędzie jest zgodne z krajowymi i międzynarodowymi standardami i wymogami bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może skutkować niebezpieczeństwem w użyciu.

Uwaga!!! Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone rysunki, opisy mogą się różnić od zakupionego towaru oraz mogą zawierać elementy opcjonalne lub specjalistyczne nieprzewidziane w wersji standardowej. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji. Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne z informacjami aktualnymi w chwili oddania do druku i mają jedynie charakter informacyjny.

1. Charakterystyka produktu

Zgrzewarka jest przeznaczona do łączenia rur i elementów złącznych, wykonanych z materiałów termoplastycznych. Urządzenie pozwala na szybką i wygodną pracę przy wykonywaniu instalacji wodnych.

2. Ogólne warunki bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Nigdy nie przeciążaj urządzenia. Używaj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała. Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektrycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony/on” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Aby uniknąć pożaru i poparzeń należy zawsze stosować podstawkę pod zgrzewarkę dostarczoną w komplecie z urządzeniem. Po nagraniu zgrzewarkę wolno trzymać tylko za uchwyt. Dotknięcie adapterów do rur lub innych metalowych części nagrzanego urządzenia grozi poparzeniami. Podczas pracy stosować rękawice ochronne.

Nie wolno dopuścić do jakiegokolwiek kontaktu kabla zasilającego z nagrzanymi częściami metalowymi. Grozi to porażeniem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla, należy odłączyć zgrzewarkę od sieci zasilającej. Zabrania się pracy zgrzewarką z uszkodzonym kablem zasilającym. Uszkodzony kabel należy wymienić w uprawnionym do tego zakładzie naprawczym. Po pracy należy odłożyć narzędzie na podstawkę i pozwolić ostygnąć zgrzewarce. Jest to jedyny dopuszczalny sposób chłodzenia narzędzia. Nie należy studzić zgrzewarki wkładając ją do wody, może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Nie wolno montować więcej niż jednego kompletu adapterów. Zmniejszy to ryzyko poparzenia. Adaptery wolno wymieniać dopiero po całkowitym ostygnięciu. Podczas wymiany adapterów należy odłączyć przewód zasilający zgrzewarki od gniazdka sieci zasilającej. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że adaptery zostały mocno i pewnie przykręcone do głowicy grzejnej.

Operacji spawania nie wolno powtarzać używając tego samego elementu łączącego, gdyż może to spowodować, że części czynne staną się dostępne.

3. Dane techniczne

Typ/model	napięcie (V)	moc (W)	zakres temp. (°C)	czas nagrzewania 0-300°C (min)
KD3070	230	1300	50-300	<18
KD3071	230	1500	50-300	<18
KD3072	230	2900	50-300	<18

4. Obsługa urządzenia

Bezwzględnie przestrzegaj zasad bezpieczeństwa opisanych w tej instrukcji.

Producent nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem maszyny.



Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą adapterów do rur, czyszczeniem itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności wyciągnij wtyczkę przewodu narzędzia z gniazdka sieciowego.

1. Nakładki grzewcze (tuleja grzewcza i trzpień grzewczy) muszą być silnie dokręcone przy pomocy dostarczanych kluczy i ściśle przylegać do płyty grzewczej zgrzewarki.
2. Nakładki grzewcze muszą być wolne od zanieczyszczeń i sprawdzone przed montażem pod względem czystości. W razie potrzeby, tuleja grzewcza i trzpień grzewczy powinny być oczyszczone przy pomocy szmatki z włókna naturalnego i ewentualnie spirytusu.
3. Nakładki grzewcze należy wykręcać ręcznie po ostygnięciu.
4. Nakładki grzewcze należy mocować w ten sposób, aby ich powierzchnia nie wystawała poza obrzeże płyty grzewczej zgrzewarki.
5. Nakładki grzewcze powyżej $\varnothing 40$ należy mocować zawsze w tylnym otworze płyty grzewczej zgrzewarki.
6. Włączyć przyrząd do zgrzewania i sprawdzić, czy zaświeciła się zielona lampka kontrolna.

7. Zależnie od temperatury zewnętrznej, nagrzewanie przyrządu trwa od 10 do 18 minut. Zakończenie nagrzewania jest sygnalizowane zapaleniem się czerwonej lampki kontrolnej termostatu.

8. Wymagana temperatura zgrzewania do łączenia rur PP wynosi najczęściej 260°C. Przed rozpoczęciem zgrzewania należy skontrolować temperaturę nakładek. Kontrolę wykonuje się szybko wskazującym miernikiem temperatury powierzchni.

9. Operację zgrzewania rur rozpoczynamy od ich dokładnego ucięcia. Rury należy przecinać prostopadle do osi używając odpowiednich narzędzi – nożyc do rur, obcinaka krążkowego lub pił z brzeszczotem przystosowanym do przecinania polipropylenu. Zaznaczamy na końcu rury głębokość zgrzewu.

tab. Głębokość zgrzewania, czasy nagrzewania, czasy łączenia oraz czasy chłodzenia dla rur grubościennych PN20 (SDR 6) oraz rur zespolonych (SDR 7,4 i SDR 11). Czas nagrzewania przy temperaturach zewnętrznych poniżej + 5°C powinien być zwiększony o 50%.

średnica zewnętrzna rury (mm)	głębokość zgrzewania (mm)	czas nagrzewania (sek)	czas łączenia (sek)	czas chłodzenia (min)
20	14	5	4	2
25	15	7	4	2
32	16,5	8	6	4
40	18	12	6	4
50	20	18	6	4
63	24	24	8	6

5. Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwujących upewnij się że urządzenie nie jest podłączone do sieci.

Urządzenie nie wymaga żadnych specjalnych czynności konserwacyjnych. Zabrudzoną obudowę należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki lub strumieniem sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa.

Urządzenie przechowywać w suchym chłodnym miejscu niedostępnym dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. Podczas przechowywania należy zadbać o to, żeby kable i przewody elektryczne nie uległy uszkodzeniu.

W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

Ochrona środowiska



Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

FOREINTRADE Sp. Z o.o.; Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa



Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Dodatkowo, należy zapoznać się z sekcją instrukcji dotyczącą zasad bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, poproś o praktyczną demonstrację.



Aby zapobiec uszkodzeniu narządu słuchu, należy stosować odpowiednie środki ochrony narządu słuchu.

Stosuj okulary ochronne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: FOREINTRADE SP. Z O.O.

Adres upoważnionego przedstawiciela: Grochowska 341 lok.174; 03822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Zgrzewarka do rur (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): seria zgrzewarek KD3070/3071/3072

Dane produktu: Moc: 1300/1500/2900W

Napięcie: 230V

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU LVD Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
4. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według norm:

EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010; EN 61000-6-2:2005+AC:2005; EN 61000-6-4:2007+A1:2011; EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze OP190902.ZYMQO15 wydany przez Ente Certificazione Macchine Srl (Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) Italy) z dnia 02.10.2019.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 18.11.2020